

критического мышления студента-исследователя и развития свободы суждений в вузе.

Реформатор высшего образования в США, ректор Чикагского университета Роберт М. Хетчинс, считал университет научной лабораторией и «общиной ученых»*. На наш взгляд, для студентов стационарного и, особенно, заочного обучения необходимо наличие этого важного этапа обратной связи после защиты курсовой работы, включающего прогнозирование будущей исследовательской деятельности (написание научных статей, участие в научных конкурсах, круглых столах, поступление в магистратуру и др.), выявление стратегий дальнейшего обучения профилирующим дисциплинам. Цель организационно-управленческой и информационно-методической работы кафедры – помочь студенту в правильной организации работы и качественном исполнении и представлении курсовой работы, но стратегическая задача кафедры – ввести студента университета в научное и профессиональное сообщество.

А. Ф. Калашникова,
*кандидат филологических наук, доцент,
доцент кафедры русского языка как иностранного*

К ВОПРОСУ О РАЗВИТИИ НАВЫКОВ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ НАУЧНОЙ РЕЧИ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ МАГИСТРАТУРЫ

Обучение в магистратуре требует от студента-иностранца проведения научного исследования, описания его результатов в соответствии с определенной формой, а также умения обсудить и защитить полученные результаты. Для иностранного магистранта это сложная и трудновыполнимая задача. Ее решение зависит как от склонности студента магистратуры к научной работе, так и от умения системно анализировать языковой материал. Для развития навыков профессиональной коммуникации иностранных магистрантов, для повышения их уровня владения изучаемым (в данном случае русским) языком важную роль играет сам процесс подготовки к проведению

* Сопер Поль Л. Основы искусства речи. – Ростов н/Д, 1995. – С. 273.

научного исследования, его выполнение, описание и защита. Таким образом, формирование квалифицированного специалиста происходит в рамках взаимосвязанных процессов: подготовки к написанию и защите квалификационной работы, а также выработки навыков профессиональной коммуникации.

Заключительным этапом проверки уровня готовности магистранта-выпускника к профессиональной деятельности является защита магистерской диссертации. Первый же этап начинается задолго до защиты научной работы. Основная задача этого этапа – погружение студентов в научно-учебный дискурс. Частично она решается с помощью созданных на кафедре РКИ учебных пособий для иностранных магистрантов, например «Русский как иностранный: читаем и говорим о творчестве европейских композиторов XVIII–XIX веков»^{*}. Но, учитывая, что искусствоведение – это наука о разных видах искусства (музыке, театре, кино, архитектуре, скульптуре, живописи, графике и др.), преподавателю необходимо отбирать, причем отбирать тщательно, дополнительный текстовый материал для работы в аудитории. Эти тексты должны значительно расширить и языковые компетенции (словарный запас, умение пользоваться различными лексико-грамматическими структурами и т. д.), и учебно-профессиональные навыки будущего диссертанта.

Тексты, в которых представлена интерпретация современных явлений культуры и фактов из ее истории, обычно вызывают познавательный интерес иностранных магистрантов. Но иностранцы, получающие образование по направлению «Искусствоведение», даже на заключительном этапе обучения еще не могут активно обсуждать и комментировать специальные искусствоведческие тексты, тем более, если это магистранты, закончившие только подготовительное отделение, либо курсы русского языка. Поэтому для таких групп необходимо готовить текстовый материал, изложенный научно-популярным стилем, содержание текстов должно быть тесно связанным с будущей

^{*} Русский язык как иностранный. Читаем и говорим о творчестве европейских композиторов XVIII–XIX веков : учеб.-метод. пособие для иностранных магистрантов / сост. Е. А. Желунович [и др.] ; М-во культуры Респ. Беларусь, Белорус. гос. ун-т культуры и искусств. – Минск : БГУКИ, 2019. – 194. с.

специальностью студентов, а форма текстов – доступной для магистрантов разного уровня профессиональной и языковой подготовленности. Вот пример одного из первых коротких, но насыщенных терминологией текстов, который анализировался на занятии с будущими хореографами:

Балет

Балет – вид театрального искусства, в котором основным выразительным средством служит танец.

В создании балета принимают участие сценарист, композитор, балетмейстер и художник.

Балеты бывают сюжетные и бессюжетные. В бессюжетных балетах хореография выражает исключительно содержание музыки.

Создание балета начинается с выбора сюжета и написания сценария (либретто). На основе либретто пишется музыка, которая выражает эмоционально-смысловое содержание произведения, затем создаются танец и пантомима, декорации и сценические костюмы.

Танец является основным компонентом балетного спектакля. В балет входят классические, бальные, народные, а в отдельных случаях акробатические и ритмо-пластические танцы. Есть спектакли, построенные только на классическом или только на характерном танце.

Балет зародился в Италии в эпоху Возрождения. По мере того как росла его популярность и совершенствовалась техника исполнения, балет распространялся по всей Европе, а в дальнейшем завоевал также Северную и Южную Америку, Азию и Австралию. На протяжении большей части 18-го века балет развивался преимущественно в Италии. В начале 19-ого века балетными труппами прославилась Франция, а позднее – Россия. В 20-м веке балет занимал прочное место на сценах США (особенно в Нью-Йорке), Великобритании и Советского Союза. (167 сл.)

Работа с этим текстом позволила сконцентрировать внимание студентов на таких понятиях и терминах, как вид театрального искусства, выразительное средство, сценарист, композитор, балетмейстер, художник, сюжет, либретто, сюжетный и бессюжетный балет, пантомима, классический (бальный, народный) танец и др.

В дальнейшем для развития навыков профессиональной коммуникации магистрантам предлагались, как правило, небольшие, но более объемные тексты (300–400 слов), одним из заданий к которым обязательно предлагалось реферативно изложить текст в устной или письменной форме.

Следует подчеркнуть, что разнообразные задания к текстам, используемые для рецептивной и продуктивной речевой деятельности магистрантов, должны соответствовать различным уровням погружения в текст. Так, при первичном знакомстве актуально задание, включающее снятие лексических трудностей, связанных прежде всего с наличием в текстах искусствоведческой терминологии: *«Прочитайте текст, определите, какие искусствоведческие понятия и термины вы уже знаете, а какие встречаете впервые»*. При работе над содержательной стороной текста традиционным является задание: *«Ответьте на вопросы к тексту»*. Работая над структурой текста, логично попросить магистрантов найти вступление, основную часть, заключение, выделить смысловые блоки основной части текста, т. е. составить план текста, а также указать средства связи между смысловыми блоками информации. Затем уместно предложить студентам определить и устно прокомментировать основные положения текста.

Помимо чтения, вопросно-ответной работы и других видов упражнений, работа по развитию навыков профессиональной научной речи иностранных студентов-магистрантов обязательно предполагает обучение изложению текста в виде аннотации и реферата. Такая работа требует от магистранта очень важных навыков и умений – смысловой обработки текста, выделения ключевой информации, сокращения и трансформации прочитанного.

Таким образом, при работе с текстом искусствоведческой тематики происходит комплексное развитие навыков профессиональной научной речи во всех видах речевой деятельности: чтении, аудировании, говорении и письме, а также формируются и автоматизируются навыки научного изложения текста.